



Увлажнитель воздуха LB 6

Общая информация

Данный прибор предназначен только для бытового использования, не в промышленных целях. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и надежно сохраните его. При передаче прибора третьим лицам следует передать вместе с ним руководство по эксплуатации. Используйте прибор в соответствии с руководством и соблюдайте указания по безопасности. Производитель не несет ответственность за ущерб или травмы, нанесенные в результате несоблюдения указаний по безопасности.

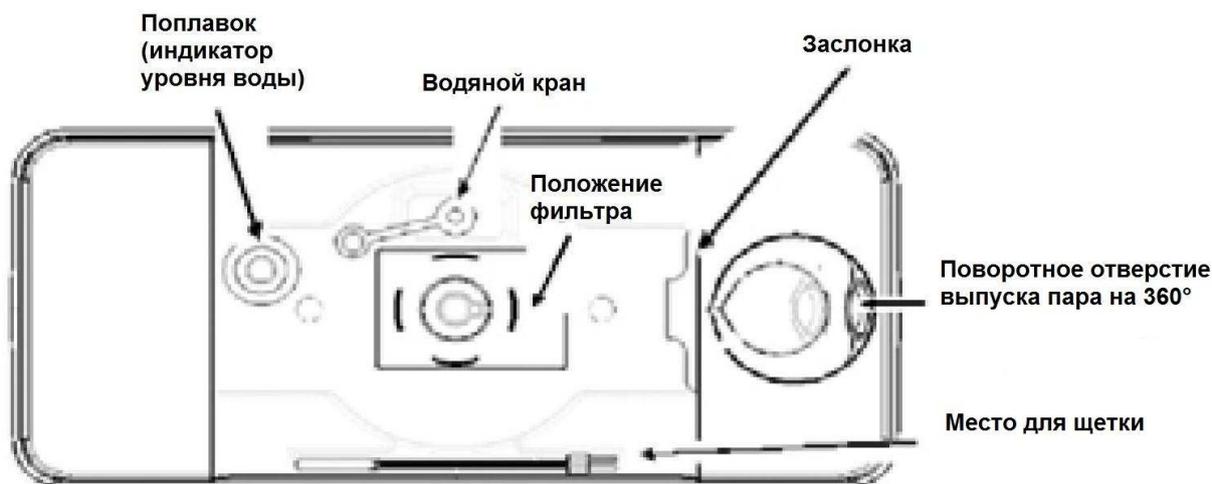
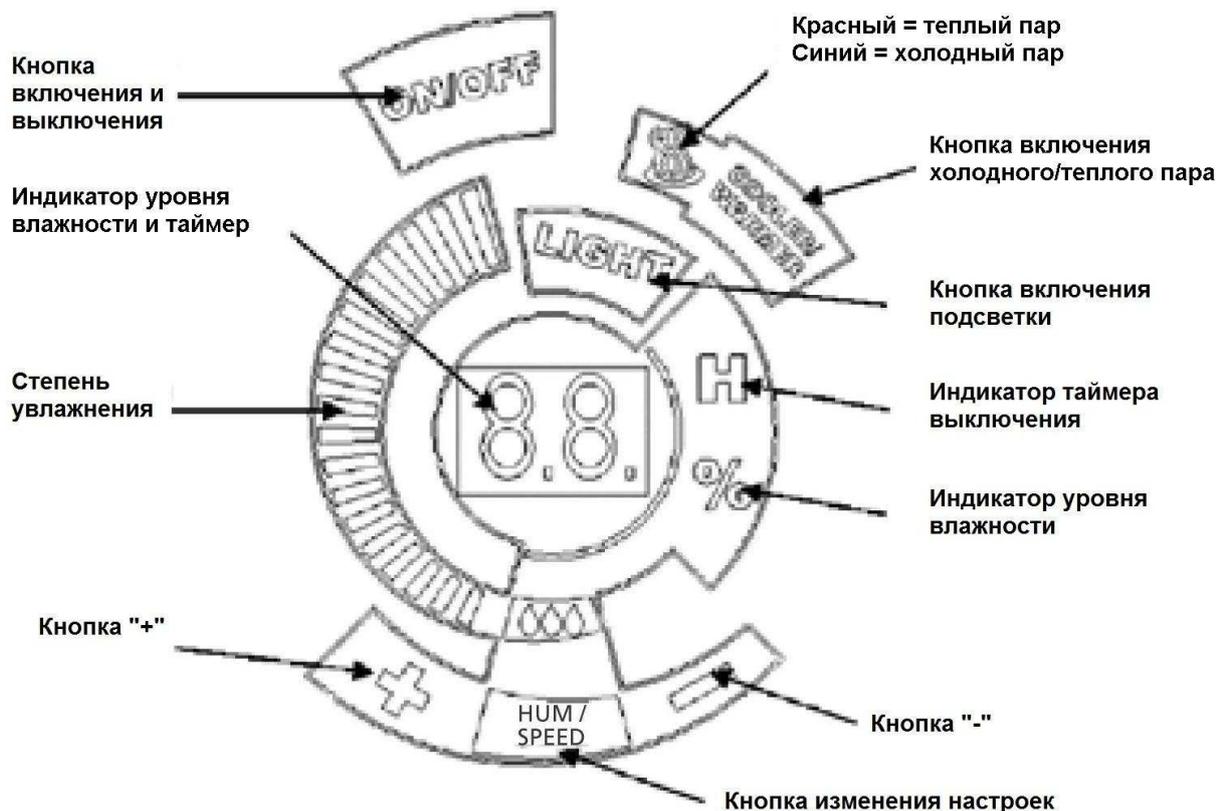
Указания по безопасности

- Прибор следует подключать и использовать только в соответствии с указаниями на маркировке.
- Прибор следует использовать только при отсутствии повреждений провода электропитания и самого прибора. Проверяйте прибор на наличие повреждений перед каждым использованием!
- Располагайте провод электропитания таким образом, чтобы прибор нельзя было опрокинуть.
-  Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточно опыта и/или знаний, без присмотра ответственных за их безопасность лиц или без получения от них указаний относительно использования прибора. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- После каждого использования или в случае неисправности вынимайте штекер из розетки.
- Не дергайте за провод подключения к электросети. Не трите его об углы и не зажимайте.
- Не прикасайтесь к проводу электропитания мокрыми руками.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не храните прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях.
- Не погружайте прибор в воду.
- Всегда отключайте прибор, если резервуар пуст, или если прибор не используется. Если прибор не используется в течение долгого времени, следует вынуть штекер из розетки и очистить прибор.
- Никогда не используйте прибор после появления неисправности, например, после падения или иного повреждения.
- Производитель не несет ответственность за неправильное или ненадлежащее использование прибора вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации.
- Во избежание опасностей ремонтные работы, например, замену поврежденного провода электропитания, должны производить только сотрудники сервисного центра.
- Прибор нельзя использовать с таймером включения или отдельной системой дистанционного управления!
- При появлении необычного запаха отключите прибор и обратитесь в сервисный центр.
- Никогда не направляйте вентиляционное отверстие на электроприборы или розетки.
- Следите за тем, чтобы во время работы в резервуаре прибора всегда была вода.
- Во время работы увлажнителя воздуха избегайте контакта с водой или деталями в нижней части прибора, существует опасность получения травмы.

- Никогда не подвергайте преобразователь воздействию острых или твердых предметов.
- Никогда не наливайте воду непосредственно в нижнюю часть прибора.
- Никогда не брызгайте химикатами, например, инсектицидами, на вентилятор, так как они могут повредить пластик. Не разбирайте прибор.
- Если прибор не используется долгое время, отключите его от сети электропитания.
- Никогда не опустошайте резервуар для воды, если прибор еще включен в розетку. В противном случае можно повредить преобразователь.
- Прибор может непрерывно работать не более 5–6 часов при наполненном резервуаре для воды. Воду не надо доливать.
- Не заливайте в резервуар воду температурой более 40°C. Это может привести к изменению цвета или формы частей прибора.
- Для обеспечения безупречной работы увлажнителя воздуха и во избежание несчастных случаев прибор следует устанавливать следующим образом:
 - а) Поверхность должна быть ровной и устойчивой.
 - б) Следует избегать воздействия высоких температур или прямых солнечных лучей.
 - в) Не устанавливайте прибор вблизи предметов мебели, стен, занавесок и бытовых электроприборов, так как высокая влажность может нанести им ущерб.
 - г) Окружающая среда должна иметь нормальную комнатную температуру (от 5°C до 40°C), так как холод может повредить прибор.
- Вылейте всю воду из нижней части прибора и резервуара, если температура окружающей среды опустится ниже точки замерзания воды. В противном случае вода замерзнет, и прибор сломается.
- Не позволяйте воде проникать в корпус прибора через отверстие для выхода воздуха. Убирайте воду с наружной поверхности корпуса сухой салфеткой.
- Не помещайте в нижнюю часть прибора металлические предметы, химикаты или чистящие средства, это будет препятствовать распылению.
- Не перемещайте прибор, если в нижней части корпуса есть вода. В противном случае вода может попасть внутрь прибора и повредить электрические части

Описание





Функции

- Технология ультразвукового распыления воды в виде холодного или теплого пара. (Температура теплого пара составляет от 40°C до 50°C)
- Функция умягчения воды: для умягчения жесткой воды и продления срока службы прибора.
- Для снижения роста плесени, водорослей или вирусов при долгом перерыве в использовании прибора сливайте оставшуюся воду для предотвращения появления водорослей.
- Керамические шарики для поддержания стерильности воды.

- Предусмотрено 3 уровня интенсивности увлажнения воздуха:
 - Высокая интенсивность: · > 300 мл/ч
 - Средняя интенсивность: · > 200 мл/ч
 - Низкая интенсивность: · > 100 мл/ч
- Прибор оснащен двойным поворотным отверстием выпуска пара, которое позволяет менять направление выхода пара.
- Резервуар для воды светится при включении увлажнителя воздуха и мигает при необходимости долить воду.
- Индикатор уровня влажности: показывает влажность воздуха в помещении.
- Автоматический контроль влажности: Уровень относительной влажности (RH) в помещении можно установить от 30% до 70%. Когда температура внутри прибора достигает заданного значения, прибор отключается автоматически.
- Постоянная подача пара: Увлажнитель воздуха можно настроить таким образом, чтобы он постоянно подавал пар независимо от уровня влажности в помещении.
- Таймер: Функция автоматического отключения. Таймер можно включить перед отходом ко сну или выходом из дома (можно установить время от 1 часа до 12 часов).
- Защитное отключение при недостаточном количестве воды: Прибор подаст сигнал, если в резервуаре будет недостаточно воды. Функция позволяет защитить увлажнитель воздуха и предотвратить опасность.
- Датчик прикосновения: Панель управления оснащена первоклассным, высокоэффективным датчиком прикосновения.
- Отверстие для слива воды в нижней части прибора: служит для простоты чистки и слива оставшейся воды из нижней части прибора.

Использование

Перед включением увлажнителя воздуха:

Подготовка фильтра

- Сначала извлеките резервуар для воды, затем фильтр.
- При первом использовании промойте фильтр так, чтобы желтые частицы на его поверхности исчезли.



Водяной фильтр

Наполнение резервуара водой

- Установите прибор на горизонтальную поверхность.
- **Указание:** Никогда не заливайте воду непосредственно в нижнюю часть прибора.
- Поставьте резервуар вверх дном. Открутите крышку движением против часовой стрелки. Наполните резервуар чистой водопроводной водой или дистиллированной водой (температура воды должна составлять от 5°C до 40°C) до отметки уровня.
- Плотно закрутите крышку движением по часовой стрелке. Вытрите воду с наружной поверхности резервуара.
- Установите обратно фильтр и резервуар. Если резервуар правильно установлен в увлажнитель, раздастся «бульканье», а со дна начнут подниматься пузырьки воздуха. Вода из резервуара пройдет через фильтр, где будет очищена и умягчена (это займет от 2 до 5 минут). Если пузырьки воздуха исчезли, значит, в нижней части прибора достаточно воды; увлажнитель воздуха может вырабатывать пар.

Включение

При подключении прибора к сети электропитания раздастся звуковой сигнал, увлажнитель воздуха перейдет в режим ожидания.

При нажатии кнопки "On/Off" прибор включится со стандартными настройками (средняя интенсивность, без таймера выключения, с подсветкой резервуара для воды).

Свет

Нажмите на кнопку включения подсветки ("Light"), чтобы включить или отключить подсветку.

Установка температуры пара

Нажмите на кнопку включения холодного/теплого пара ("Cooler/Warmer"), чтобы изменить температуру пара.

Влажность и таймер выключения

Нажмите на кнопку "HUM/SPEED", чтобы перейти от настройки уровня влажности к настройке таймера (и обратно). При изменении настроек светится соответствующий индикатор. Установите уровень влажности и таймер, нажимая на кнопки "+" или "-".

Настройка уровня влажности

- Нажмите на кнопку "HUM/SPEED", загорится индикатор уровня влажности.
- Нажимайте на кнопки "+" и "-", чтобы установить уровень относительной влажности (RH) от минимального в 30% до максимального в 70% (с шагом в 5%).
Указание: При достижении желаемого уровня влажности увлажнитель воздуха прекращает подачу пара. Он возобновляет подачу пара, если уровень влажности в помещении падает примерно на 5% ниже установленного уровня относительной влажности (RH).

- По достижении значения относительной влажности (RH) в 70% снова нажмите "+", чтобы перевести прибор в режим постоянной подачи пара ("CO"). В этом режиме прибор постоянно подает пар независимо от уровня влажности воздуха в помещении.

Настройка таймера

- Дважды нажмите кнопку "HUM/SPEED", загорится индикатор таймера.
- Нажимайте на кнопки "+" и "-", чтобы установить таймер (от 0 до 12 часов).
- Начнется обратный отсчет времени. По достижении значения в 0 часов прибор немедленно прекратит подачу пара и перейдет в режим ожидания.
- Если таймер установлен на 0 часов, увлажнитель воздуха работает непрерывно.

Указание: Во время работы на дисплее попеременно отображается уровень влажности и таймер.

Изменение интенсивности увлажнения

Если не установлено точное значение влажности, с помощью кнопок "+" или "-" можно установить интенсивность увлажнения.

- Низкая интенсивность: объем подаваемого пара превышает 100 мл, светятся только индикаторы низкой интенсивности.
- Средняя интенсивность: объем подаваемого пара превышает 200 мл, светятся индикаторы низкой и средней интенсивности.
- Высокая интенсивность: объем подаваемого пара превышает 300 мл, светятся индикаторы низкой, средней и высокой интенсивности.

Необходимость наполнения резервуара

- Если в резервуаре недостаточно воды, увлажнитель воздуха в течение нескольких секунд перейдет в защитный режим. При этом прибор примерно 10 раз издаст звуковой сигнал. Все индикаторы кроме индикатора пара (который будет светиться) погаснут.
- В этом режиме прибор можно только выключить, нажав кнопку “On/Off”.
- Наполните резервуар водой и установите его обратно в прибор. Примерно через 10 секунд прибор возобновит работу.

Отключение

- Нажмите на кнопку “On/Off”, чтобы отключить прибор.
- Если не отключать прибор от сети электропитания, все настройки, кроме таймера, будут сохранены. При отключении прибора от сети электропитания все настройки будут утеряны.
- **Указания:**
- Этот ультразвуковой увлажнитель воздуха оснащен металлической мембраной. Ее ультразвуковые колебания приводят к образованию капелек воды, выходящих из прибора в виде холодного пара.
- «Булькающий» звук является нормальным, это вода проходит через фильтр в нижнюю часть прибора.
- На интенсивность образования пара влияет текущая влажность температура воздуха в помещении. Как правило, пар труднее образуется в холодных и влажных помещениях.
- Температура используемой воды должна составлять от 5°C до 40°C. Используйте чистую водопроводную воду или дистиллированную воду.

Чистка и уход

- Перед чисткой прибора вынимайте штекер из розетки.
- Резервуар следует мыть каждые 2–3 недели.



Водяной фильтр

Уход за фильтром

- Фильтр состоит из картриджа, керамических шариков, желтых частиц для умягчения воды и крышки.
- Желтые частицы для умягчения воды минимизируют количество растворенных в жесткой воде соединений кальция, магния, и даже марганца и ионов железа.
- Водяной фильтр следует чистить раз в 1–2 недели, в зависимости от качества воды. Чем чаще производится чистка, тем лучше.
- **Чистка фильтра:**
- Возьмите резервуар для воды, открутите крышку и извлеките резервуар и фильтр.
- Погрузите фильтр в чистую воду. Удалите загрязнения с нетканого материала и помойте фильтр.
- Установите фильтр обратно.
- Если прибор не используется в течение долгого времени, выньте фильтр и храните его в сухом состоянии.
- **Осторожно:** Не разбирайте водяной фильтр. Замену фильтра следует производить раз в 1–2 года.

- **Замена фильтра:**
- Извлеките резервуар для воды и водяной фильтр.
- Положите в нижнюю часть прибора новый водяной фильтр и установите обратно резервуар для воды.

Чистка нижней части прибора

Известковый налет можно удалить с помощью прилагаемой в комплекте щеточки, затем промыть водой.

Чистка наружной поверхности прибора:

- Протрите мягкой салфеткой с теплой водой (< 40°C).
- Удалите известковый налет.
- Промойте отверстие для выпуска пара водой.

Хранение прибора:

Прежде, чем убрать прибор на длительное хранение, промойте его, высушите, поместите в оригинальную упаковку. Храните прибор в сухом месте.

Осторожно:

- Не используйте для мытья мыльный раствор. Достаточно просто чистой воды.
- При чистке прибора следите за тем, чтобы вода не проникала внутрь прибора и не попадала на электронные части, так как жидкость может вызвать проблемы.
- Не разбирайте прибор.

Рекомендации

- Используйте водопроводную или дистиллированную воду.
- Преобразователь, резервуар для воды и корпус прибора следует чистить каждую неделю.
- Чаще меняйте воду.
- Не снимайте правильно установленный резервуар для воды, если нет необходимости в его наполнении водой
- Для удаления воды из нижней части прибора откройте отверстие для выпуска воды на нижней стороне корпуса и дайте воде стечь.
- Если прибор не используется в течение долгого времени, резервуар для воды и нижняя часть должны быть сухими.
- Высушите все части прибора перед его упаковкой и уборкой на хранение.
- К преобразователю нельзя прикасаться твердыми предметами. Его следует протирать влажной салфеткой. Мы рекомендуем мыть его соленой водой.

Общие проблемы и способы их решения

Проблема:	Причина:	Решение:
Контрольная лампочка не светится, нет потока воздуха и пара.	Прибор не подключен к сети электропитания, нет напряжения в сети.	Вставьте штекер в розетку, включите прибор.
Контрольная лампочка светится, есть поток воздуха, но нет пара.	Выключена кнопка автоматического регулирования влажности; крышка поплавкового индикатора уровня воды закрыта неплотно.	Наполните резервуар водой. Поверните кнопку по часовой стрелке. Плотно закройте крышку.
Запах от пара.	Новый прибор. Загрязнение прибора.	Откройте резервуар для воды и поставьте его в тень на 12 часов. Промойте резервуар для воды или наполните его заново.
Мало пара	Известковый налет на преобразователе; вода грязная или долго не менялась.	Промойте преобразователь и наполните резервуар свежей водой.
Нет пара	В нижней части прибора слишком много воды.	Слейте воду из нижней части и снова вставьте резервуар для воды.
Вода не стекает вниз	Крышка поплавка закрыта неплотно, или загрязнена крышка, пропускающая воду.	Плотно закройте крышку поплавка, промойте крышку, пропускающую воду.

Правильная утилизация изделия:

Отслуживший прибор немедленно приведите в негодность.



На территории ЕС этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, которые следует сдать на переработку, чтобы предотвратить нанесение ущерба окружающей среде и человеческому здоровью из-за неконтролируемого выброса мусора. Поэтому,

пожалуйста, утилизируйте отслужившие приборы через специальные системы сбора мусора или отвезите прибор для утилизации в место, где он был приобретен.

Ответственная организация отправит прибор на переработку.

Утилизация упаковочных материалов

Не выбрасывайте упаковочный материал, отправьте его на переработку.

Упаковка прибора:

- Бумагу, картон и гофрированный картон сдать в пункт сбора макулатуры
- Полимерные упаковочные материалы и пленку также следует утилизировать через соответствующие пункты сбора



Примеры обозначения полимерных материалов: PE – полиэтилен, код 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности, PP – полипропилен, PS – полистирол.

Сервисный центр:

Если прибору все же понадобится сервисное обслуживание, обратитесь, пожалуйста, по нижеуказанному адресу. В гарантийном случае мы организуем транспортировку прибора. Прибор должен иметь пригодную для транспортировки упаковку.

Посылки с наложенным платежом не принимаются!

ШТЕБА Электрогерэте ГмбХ энд Ко КГ

Пойнтштр. 2, 96129 Штруллендорф / Германия

Тел.: 0 95 43 / 449-17 / -18

Факс: 0 95 43 / 449-19

E-Mail: elektro@steba.com

Интернет-сайт: <http://www.steba.com>

Внимание! Ремонт электроприборов должны осуществлять только квалифицированные специалисты, так как ненадлежащий ремонт может привести к возникновению значительного ущерба.

Гарантийные условия

Действительны на территории Федеративной Республики Германия

Данный прибор предназначен только для бытового использования. О повреждениях прибора, возникших при надлежащем использовании в результате заводского брака, следует сообщить незамедлительно после обнаружения и в течение гарантийного срока после поставки конечному потребителю, мы устраним их в соответствии с нижеприведенными условиями:

Гарантийные обязательства не распространяются на незначительные отклонения от заявленных свойств, не влияющие на стоимость и пригодность прибора к использованию, а также на ущерб, возникший из-за ненормальных условий окружающей среды. Гарантия не распространяется на нанесенные при эксплуатации повреждения покрытия, лака или стекла. Устранение признанных гарантийными дефектов производится путем замены неисправных деталей на исправные.

Приборы, для которых с учетом данных гарантийных условий предоставляется услуга по устранению недостатков, следует отправлять нам в упакованном и чистом состоянии, с указанием неисправности и кассовым чеком. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантийные права не передаются и погасают при ненадлежащем использовании или использовании не по назначению, при ремонте или вмешательстве третьих лиц; независимо от того, возник ли ущерб в связи с таким использованием или вмешательством. Гарантийные работы не приводят к продлению гарантийного срока или началу нового гарантийного срока. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается одновременно с гарантийным сроком на весь прибор.

В случае невозможности устранения дефекта либо отказа от устранения или неприемлемой задержки устранения с нашей стороны, по желанию конечного потребителя в течение установленного законом гарантийного срока со дня покупки/доставки осуществляется доставка бесплатной замены, либо возврат суммы ущерба, либо возврат всей стоимости покупки с изъятием прибора.

Прочие права требования, в том числе, на возмещение ущерба, нанесенного за пределами прибора, исключены.

Возможны ошибки и технические изменения

ШТЕБА Электрогерэте ГмбХ энд Ко КГ

Пойнтштрассе 2, D-96129 Штруллендорф
Elektro@steba.com
www.steba.com

Центральный офис:	Тел.: 09543-449-0 Факс: 09543-449-19
Отдел продаж:	Тел.: 09543-449-17 Факс: 09543-449-18

Арт. № 480-13188
Состояние на 03/2012